



PAU
TOURISME
Béarn Pyrénées



Passejada urbana

#1 PAU, CAPITALA REIAU



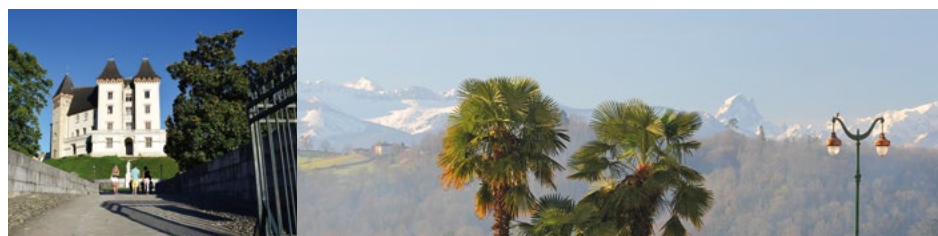
tourismepau.com

PAU, UN ART DE VIVER EN ERETATGE

ENDIC



Parlamentăria, reiau, anglesa, cosmopolita, mēs tanben contemporanēa, Pau qu'ei tot aquō au cōp. Aqueste caminament que'vs perpausa un viatge au bēth cōr de nau sēgles d'ua istōria de las ricas qui's desvela chic a chic.



Lo Castèth, brèp deu Noste Enric

Vista deu baloard deus Pirenèus estant

PASSEJADA URBANA PAU, CAPITALA REIAU

LO CAMINAMENT

DURADA
2 oras 30

- 1 La plaça Reiau p.4
- 2 Lo baloard deus Pirenèus los Pès deu cèu Paulins p.4
- 3 Lo funicular p.5
- 4 Lo Torn deus Gigants musèu a l'airejada p.5
- 5 L'Ostau de las Arts p.5
- 6 L'ostalària vielha Gassion p.6
- 7 La placeta e la glèisa Sent Martin p.6
- 8 Lo Parlament de Navarra p.7
- 9 Lo castèth e lo son maine p.7 à 9
- 10 Lo quatièr deu Castèth p.10
- 11 La carrèra Joffre p.10
- 12 La carrèra deus Corderers e la plaça de la Liberacion p.11
- 13 Lo musèu Bernadòta p.11
- 14 La Hala p.12
- 15 Lo passatge Carnot p.12
- 16 La plaça Clemenceau p.12
- 17 Lo musèu de las Arts p.13
- 18 La placeta George V p.13
- 19 Lo Palais deus Congrès e lo parc Beaumont p.14
- 20 Las villas e los lors parcs p.15
- 21 Tornar suu baloard deus Pirenèus Taula d'orientacion p.15



1 La plaça Reiau

De la soa construcció au sègle XVIIIau ençà, la plaça Reiau que s'ei impausada en bèth còr de la vita urbana. Mei ençà au sègle XIXau, quan Pau se hesó estacion de vacanças presada, la plaça que s'animè d'espectacles au quiosc, per las terrassas de la bracerias e deus grans otèls a l'entorn, e tanben peus anars e tornars deus espectadors qui se n'anavan tau teatre Sent Loïs, installat dens l'Ostau de Vila.



2



ESPIAR CAP AUS PIRENÈUS

CURIOSITAT ! UN BÈTHVÉDER SUUS TEITS DE PAU

Au cap de la plaça Alfred de Vigny, l'hevatz los uelhs en cap au bèthvéder qui susploma l'ostalariá vielha « Le Splendide » : ua extravagància qui pròva lo ligam estreit entre la vila e lo son paisatge.



Lo baloard deus Pirenèus : los Pès deu cèu Paulins

Testimòni emblematic de la bastidèra qui la ciutat paulina e coneishó a partir de las annadas 1840, lo baloard deus Pirenèus qu'ei ua mesa en scèna deu panorama cap a las montanhas de Pau, au mieï de las quaus l'Aussau e los costalats. Aqueste paisatge qu'ei protegit despuish 1944 devath l'apelacion « Pès deu cèu Paulins », suslinhant l'especificitat de la canta a tres votz qui's hè a Pau, entre la vila, la soa istòria e un siti grandós. En 1891, l'engenhaire Jean Charles Alphand qu'afirmè que « a Pau, que'u manca la Passejada deus Anglès de Niça ». La construcció d'aquesta longa passejada que's debanè de 1894 dinc a 1896, ua vertadera proessa tecnica caracterizada per las grans arcas deu viaducte, sostienut de 49 pielars. A partir de 1898, las òbras que's perseguin cap au castèth a l'oèst, e en 1900, l'ensemble que s'acabè dab la juntada de las duas seccions au sud de la plaça Reiau. Pujar lo long deu baloard deus Pirenèus, qu'ei huetar l'istòria deu sègle XIXau a Pau, quan la capitala deu Beam e's hasó destinacion de tria tà las vacanças d'ivèrn on los qui miavan ua vita vilanèra e desplegavan los lors agradaments e lo luxe.

3

Lo Funicular

Bastida sus ua pena peirau, la vila de Pau que daueja l'arribèra deu Gave. En 1863, la gara, situada en contrabaish de la plaça Reiau, qu'arcuelh lo son purmèr trin. D'ara enlà, lo camin de hèr qu'acamina mantuns viatjadors arribats de totas parts deu monde. Mès que calèva totun poder rejúnher la Vila Hauta, on èran tots los otèls de luxe qui arcuelhèvan los ivernadors... De mei, dab la construcció deu baloard deus Pirenèus e l'inauguració deu Palais d'ivèrn (actua Palais Beaumont) en 1900, ua ligason mei dirècta entre la gara e aqueste navèth centre de la vita vilanèra que hasè necèra. Lo 15 de heurèr de 1908, l'aperet de la tuta de bruma deu pilòte que sona la purmèra partença deu funicular, qui permet aus viatjadors devarats deu trin de rejúnher la plaça Reiau de la vila baisha estant. La gara petita qu'arcuelh l'uishet on son venuts los bilhets a 10 centimes qui permeten de pujar shens esfòrc los 30 mètres de desnivèu. Au dia de uei, que son 650 000 viatjadors qui l'utilizan cada an.

INFORMACIONS PRACTICAS

Deu diluns au dissabte de 06:55 a 13:50 e de 14:00 a 21:40. Dimenge e dias sabatèrs (manca lo 1èr de mai, lo 25 de deceme e lo 1èr de genèr) de 13:45 a 20:50. Rotacion cada 6 mn, haut o baish. A gratis.



4

Lo Torn deus Gigants : musèu a l'airejada

En contrabaish deu baloard deus Pirenèus, a proximitat de çò qui estó d'autes còps l'ancian velodrome de Pau, que son quilhats un centenat de totèms de bronze qui cantan l'istòria deu Tour de France. Unic en França, aqueste musèu a l'airejada que presenta l'epopèa de cada ganhant dab anecdòtas, tèxtes e fòtos d'archius. Que marca donc l'estacament de la vila de Pau ad aqueth eveniment esportiu, qui la vila a arcuelhut mei de setanta còps. Cada an, un navèth totèm de color jauna que celebrà lo ganhant deu Tour.

INFORMACIONS PRACTICAS

Accès libre. Visita interactiva sus tourdesgeants.fr (disponibla en bearnés hens l'aplicacion !).

SUGGESTION

Devarar peus sendèrs deu Rei e tornar pujar en funicular.



5

L'Ostau de las Arts

Que's pòt véder de la rotonda deu funicular estant. Aqueste bastiment que cultiva lo paradòxe d'estar autan monumentau quan ei vist de capvath enlà com discret quan ei vist de capsús enlà. Maison deus Banhs en 1831, l'establiment qu'estó tornat crompar per la municipalitat, qui'u transformè en casinò, nomat a l'epòca Pabalhon deu Mieidia dinc a 1899. Qu'era au debut deu sègle XXau que l'arquitecte Léopold Carlier imaginè ua envolòpa de beton armat qui esconora lo davantau e s'i escadora a integrar perfektament lo bastiment au baloard deus Pirenèus.



L'ostalaria vieia Gassion

En tornar pujar lo long de la passejada deu baloard, mantuas ostalarias vielhas qu'auhereishen las loas granas oberturas qui s'acaran au panorama deus Pirenèus. Au demieï d'aquestas, l'ostalaria vieia Gassion qu'ei probable la mei excepcionada. Uei, qu'ei transformada en apartaments. Lo son davantau que's hè l'arreat deu luxe interior qui balhava aus ivernadors. Bastit en 1870, qu'estó inaugurat oportunament en 1872, pendent la creacion deu baloard deu Mieidia, purmèra passejada paulina qui religava lo castèth a la plaça Reiau. A l'epòca, qu'èra celebre per estar l'ostalaria mei moderna d'Europa ! Que comportava ua sala de bal grandosa, un jardin d'ivèrn, salas de jòcs e un restaurant : tot qu'i èra amassat en un medish lòc entà acantar autan com possible a ua clientèla amonedada e exigenta.

6



MUSTRÀ

LA CAPÈRA DE LA PERSEVERANÇA

Qu'arcuelh mustras artisticas tot lo long de l'annada, 3, honset Gontaut de Biron.



7

La placeta e la glèisa Sent Martin

La glèisa parropiaua Sent Martin qu'estó consagrada en 1871 et los sons decòrs interiors flambejants que'n hèn un monument qui cau visitar a tot hòrt ! La placeta qui l'entorneja qu'acompanha graciosament l'arquitectura neogotica caracteristica d'aqueth periòde e qu'invita lo passejaires a s'i pausar un momentòt. Los arbres exotics qui i illustran l'influència britanica qui contribuï a dar a Pau un patrimòni arborat remarcable.



MONUMENT ISTORIC

UN MONUMENT QUE'N PÒT ESCÓNER UN AUTE : FRANÇA VICTORIOSA

Lo monument deus morts de França victoriosa qu'estó bastit au dret deus Pirenèus per las annadas 1930. Monument istoric despuish 2014, aquera estatua monumentau, imaginada per l'arquitecte Henry Challe e l'escultador Vézé, que rend aumenatge aus soldats caduts pendent la Purmèra guèrra mondiala. Au darrèr, un petit autar qu'ei dedicat a la veuda e a l'orfanin, qui rapèra los nombrós domas d'aqueth conflicte mondial e totau, de qui civius com militars n'estón las victimas.



8

Lo Parlament de Navarra

Lo Parlament de Navarra « dab sedença a Pau » qu'estó erigit en 1620. Au dret deus Pirenèus, qu'incarna la Pau capitala politica, e la soa installacion dens la ciutat deu Noste Enric, decidida per Louis XIII, que pareish com un aumenatge d'un hilh au son pair... L'edifici primitiu qu'estó destruit dens la nueit deu 22 au 23 de genèr de 1716 per un mauhuec, abans d'estar tornat bastit. Restaurat entre 2012 e 2013, ne s'a pas perdut nada foncion : qu'arcuelh tostemps las amassadas deu Conselh departamentau, qui a pres plaça dens los locaux deu navèth Otèl deu departament, en contrabaish. La « Tor deu Parlament », qui i ei quilhada, qu'ei lo sovier de la purmèra glèisa Sent Martin : que n'ei en realitat lo campanar qui n'estó conservat pendent la soa destruccion en 1884.

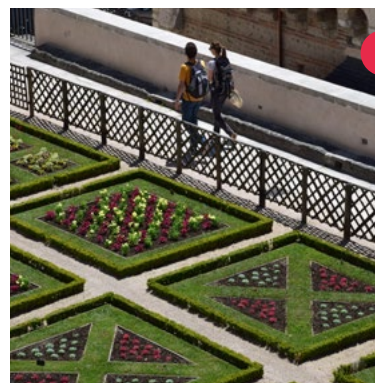


9

Lo castèth e lo son maine

Lòc on vadó lo Noste Enric, rei de França e de Navarra, lo castèth qu'ei un deus elements fondadors de Pau, siti originau deu desvolopament urban de la vila : qu'ei l'expression de l'encontre d'un monument e de l'istòria, l'endret on se bastí lo mite deu « Bon roi Henri ». Uei vaduts musèu e maine nacionau, lo castèth e lo parc que testimonian de 9 sègles d'ua istòria rica e agitada.

Lo castèth de Pau



Jardins a la mòda Renaissance

INFORMACIONS PRACTICAS

Obèrt de 8:00 a 18:30 (barradura deus barroats a 18:15). Visita comentada e/o visita libre, en foncion de la sason.
Rensenhaments : 05 59 82 38 00
www.chateau-pau.fr
Embaish accessible tà las personas de mobilitat redusida. Barradura annau : 1èr de mai, 25 de deceme e 1èr de genèr.
Visitas libras deus parcs e jardins.

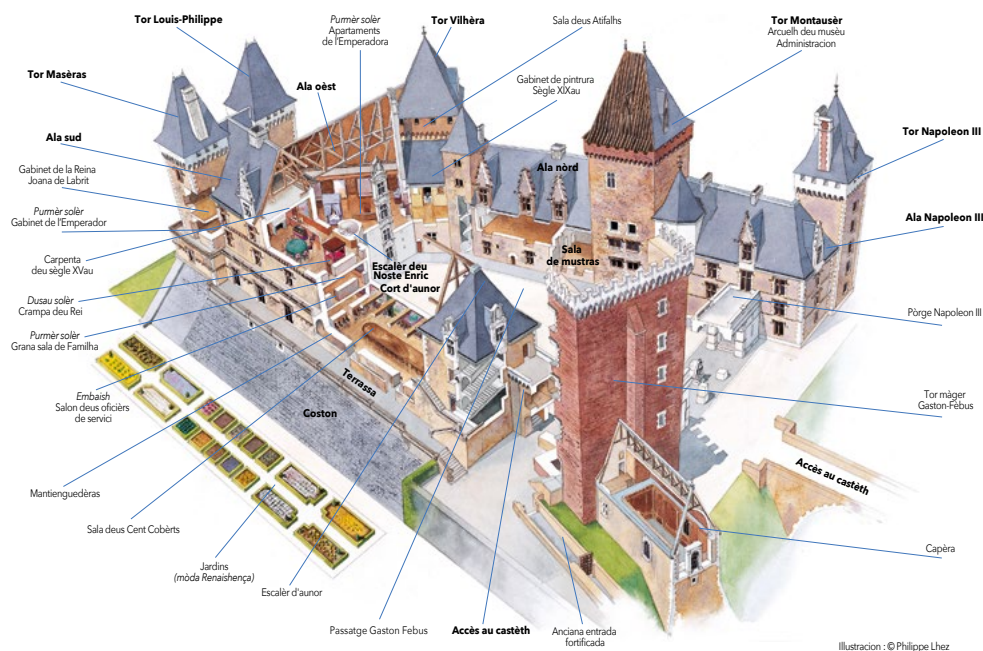


9 Lo castèth e lo son maine

Lo castèth qu'ei lo siti originau de desvolopament de la vila de Pau. Au sud, la tor màger de teulas de Gaston Fèbus qu'illustra lo son passat de casteràs defensiu. A la Renaishença, que vadó un palais d'agradament, residència de la cort de Navarra. Lo pòrge monumentau qu'estó creat au parat d'ua campanha de restauracion au sègle XIXau, qui arreviscolè beròi lo castèth, abandonat a l'epòca, com ua sòrta d'aumenatge au « bon rei Enric ». Adara, que s'i pòt véder la clèsca qui serví de brèç au futur rei de França. De mei, la visita que'vs prepausa de capihonar au còr deu sègle XIXau, dens los « apartaments de l'Emperadora » on demorè Eugénie, l'esposa de Napoleon II, dab los sons decòrs somptuos e hustyatges flambejants dens las salas traversadas. Lo musèu deu Castèth que's pòt enorgulhi's d'arcuèlher ua de las colleccions de tapisserias d'aqueth periòde mei importantas après París : qu'estón causidas peus arquitectes dens lo guardamòbles de la corona au moment de las granas òbras deu sègle XIXau.

LO BRÈÇ

deu noste Enric, lo « bon roi Henri » ! Lo castèth de Pau qu'estó tanben casteràs deus vescomtes de Bearn, casteràs devath la sobirannetá de Gaston Fèbus, residència reiau a la Renaishença... Nau sègles d'istòria de descobrir.



Espiar sus la Tor de la Moneda

A través los jardins Renaishença deu castèth, qu'arribam a la tor de la Moneda. Dinc a la Revolucion, lo Bearn que i hesó bàter moneda a l'efigia deu rei de França. Que portavan au verso las vaquetas bearnesas. Aperada « Camp Batalhèr » (Camp Bataillé) deu sègle XVau ençà, la plaça de la Moneda qu'estó lo teatre de duèls e de jutjaments de Diu. Que's hasó lo lòc de mantuas fabricas artesanau a partir deu sègle XVIIau.



LO NOSTE ENRIC, REI DE FRANÇA

Enric de Borbon que nascó lo 13 de deceme de 1553 a Pau, dens lo castèth d'Enric de Labrit, lo son gran-pair. Que s'arrecebó ua clèsca de tortuga tà'u servir de brèç. Simbèu de fòrça e de longevitat, qu'ei tostemps expausada au castèth de Pau. Lo son gran-pair que'u hreguè los pòts dab ua ascla d'alh abans de'u har humar ua copa de Juranson. Atau qu'èra prèst entà har cap a la vita. Que's hasó gran en Bearn, a 15 km de Pau, au castèth de Coarrasa, dinc a l'atge de 8 ans. Que vivè dens ua societat au bèth còr d'ua guèrra de religion, on los Catolics que's pelejavan dab los Protestants. Enric de Borbon qu'èra un capdau protestant, e, en 1572, qu'estó coronat com Rei de Navarra, dab lo nom Enric III. Lo 18 d'agost de 1572, que's maridè, a París, dab la sòr deu Rei de França, Charles IX : Marguerite de Valois. Au dia de uei, la reina qu'ei mei coneguda dab lo son chafre de « Reine Margot ». Aqueste maridatge qu'avè per objectiu de reconciliar Catolics e Protestants. Totun, quauques dias arron lo maridatge, que's desbanè lo massacre de la Sent Bertomieu, lo 24 d'agost de 1572 (Lo massacre deus Protestants a París). Enric III de Navarra que's convertí donc au catolicisme, abans de tornar-se'n au protestantisme. Que cambiè de religion mantuns còps, segun los interès deu moment. Totun, los conflictes que perdurèn e que caló esperar la velha de la mort deu rei de França, Henri III (lo 2 d'agost de 1589), entà que lo noste Enric estosse hèit Rei de França, dab lo nom de Henri IV. Henri IV qu'estó lo purnmè rei francés de la branca familiau dita de Borbon. Lo pais qu'èra esguarrat per las guèrras de religion. Los Catolics que'u demandavan d'arrenegar lo protestantisme, mentre que los Protestants e'u demandavan de'us acordar la libertat de culte. Entà restablir drin de patz dens los son reiaume, Henri IV qu'arreneguè oficiaument lo Protestantisme. Qu'ac hasó lo 25 de julhet de 1593 a la basilica Saint-Denis. Qu'estó sacrat lo 27 de heurèr de 1594 dens la catedral de Chartres. En 1595, que declarè oficiaument la guèrra a l'Espanha, mentre que lo son reiaume que s'eisharpava tostemps. Lo 13 d'abriu de 1598, l'Edicte de Nanta qu'estó signat, çò qui permetó aus Protestants d'existir oficiaument. Lo 2 de mai de 1598, França e Espanha que signèn un tractat de patz. Aqueths temps de guèrra que botèn lo pais en arroeinas, e lo navèth periòde que s'anonciava que semblava mei calme tau reiaume de França. Que permetó au Rei de relhevar las finanças deu reiaume. França que coneishó donc ua prosperitat economica. Los mestiers que's desvolopèn, l'economia tanben. Au medish temps, Henri IV qu'ajudè a l'implantacion francesa sus un continent navèth : las Americas. Totun, que'u hasè dòu a Henri IV de non pas aver nat eretèr entà'u succedir. Qu'èra atau qu'en deceme de 1599, que hasó anullar lo son maridatge dab la reina Marguerite, entà esposar Maria de Medicis lo 17 de deceme de 1600. Aqueste maridatge que permetó de véder la naishença d'un eretèr. A la fin deu règne de Henri IV, las tensions dab la familha d'Austria, los Habsborgs, que tornèn, mès qu'apareishó tanben un conflicte dab Espanha. Henri IV qu'estó assassinat per François Ravaillac lo 14 de mai de 1610 a París. Le noste Enric mort, lo son hilh que vadó rei dab lo nom de Louis XIII. Com n'avè pas que 9 ans, la soa mair, Maria de Medicis, qu'assegurè la regència.

« Que harèi que non aja pas nat lauraire en mon reiaume qui no's posca pas hicar ua pora au topin. »

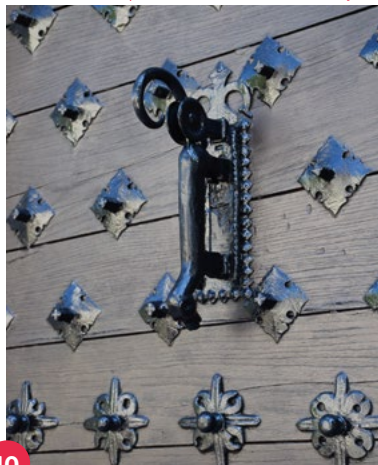


10

Lo quartièr deu castèth

Cap a l'entrada deu castèth, l'otèl particular de « Peyré » qu'ei tanben nomat « Ostalaria Sully ». Qu'ei un exemple perfèit d'arquitectura vilanèra d'aristocratas deu sègle XVIIIau : lo son davantau ostentatòri sus la carrèra que contrasta dab l'intimitat deu castèth interior sus la cort, pasimentada en calada. La legenda que ditz qu'ua simpla entertocada de la man suu tustet en fòrma de basset que guaireish lo mau d'amor... Lo quartièr au pè deu castèth e los sons carreròts tòrts que transmeten ua atmosfèra pintoresca

Lo tustet pòrta-bonur de l'Ostalaria « Peyré »



La carrèra Joffre

Deu son nom ancian Carrèra Grana, la carrèra deu Manescau Joffre, qui part deu castèth tà accedir a la plaça Clemenceau, qu'ei sanceraement pedanhèra. Qu'ei l'èish màger deu desvolopament de la vila despuish lo començar. Qu'ei bordada per mantuns otèls particulars qui arcuelhèvan las residèncias deus notables pendent l'epòca modèrna, caracterizada per las bèras pòrtas carretèras e tustets. Despuish lo sègle XVIau, qu'ua vocacion mercadèra, dab la creacion de la Hala Vielha, a l'endret on se tròba adara la plaça Reina Margarida, dab las soas arcadas, eretatge deu mercat vielh. La vocacion comerçanta de la carrèra Joffre que's confirma au sègle XIXau.

11



Plaça Reina Margarida

La carrèra deus Corderèrs, la plaça de la Liberacion

12

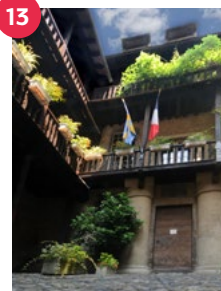
Glèisa Sent Jaques



La carrèra deus Corderèrs qu'encama e que susploma lo quartièr deu Hedàs, anciana honsalha de la vila. La vila que's podò espandir sonque a partir deu sègle XVIIau, cap au Nòrd, gràcias a la construccion deu pont deus Corderèrs qui passa per dessus lo Hedàs. Que permet de rejúnher la plaça de la Liberacion. La carrèra qu'ei compausada d'ua placeta petita, bordada per la glèisa Sent Jaques, deu palais de justícia e de l'estamperia e ostau d'edicions mei anciana de la vila : Marrimpuei (1779). Lo son caractèr solemne qu'ei ahortit per la preséncia deu monument deus morts en aumenatge aus soldats de la guèrra de 1870.

Lo musèu Bernadòta

13



Qu'ei l'ostau on nascó Joan Baptista Bernadòta, aqueth natiu de Pau qui deishè la ciutat bearnesa quan avè 17 ans entà s'engatjar dens l'armada... tà har-se fin finau Rei de Suèda. Pau que'u deu d'estar ua vila dus còps reiau ! Lo son davantau de rebòts, teulas e pèiras de talha, dab las galerias de husta qui balhan sus la cort, caracteristicas d'un ostau paulin modèste deu sègle XVIIIau. Qu'ei classada com Monument istoric.

Barradura temporària deu musèu.
8 carrèra Tran - Tel : +33 (0)5 59 27 48 42

Espiar sus Joan Baptista Bernadòta



Simple soldat en 1780, generau de brigada dab Bonaparte, puish manescau d'Empèri, Joan Baptista Bernadòta, vadut a Pau en 1763, que guerregè au nom de França. Los Suedés ne l'aprecièn pas mensh : que l'auherin lo trône en 1810. Elejut prince reiau de Suèda, que succedí au rei Carles XIII en 1818. Qu'ei atau que los descendents d'un paulin modèste regnan enquèra a Estocòlme.

AVISATZ-VE !

QUE I AVÓ DUAS « MARGUERITE » !



La purmèra, la « Marguerite des Marguerites », grana umanista e purmèra grana romancèra francesa, qu'ei la sòr de François Ièr. Qu'esposè Enric II de Labrit, rei de Navarra e qu'estó arron la gran-mair de Henri IV. La dusau Marguerite qu'ei la « Reine Margot », princessa hèra beròja, intelligente, e plan cultivada, purmèra esposa de Henri IV. Que quitè Pau en disèr : « Ne tornarèi pas jamei hens aquera "petita Genève calvinista". »

CURIOSITAT !

LO QUARTIÈR DEU HEDÀS & LA CIUTAT



Per la carrèra Fournets, o au 25 de la carrèra deus Corderèrs, dab lo passatge Parentòti, tots dus que'vs conduseishen au quartièr deu Hedàs. Ligat a las purmèras originas de la vila, lo quartièr deu Hedàs que comença au bòrd de l'arriu qui alimenta la hont unica de la vila e lo lavader. Las Paulinas que s'i vienèvan tirar l'aiga. Lo sarròt d'artisans que s'i estavan qu'i trobavan lo sable, los gravèrs e rebòts qui'us hasèn necèra entà la construccion deus ostaus nòbles de Pau. Aqueth quartièr discret, on i son esconuts quauques restaurants, que's va tomar trobar tota l'esplendor après de longas òbras de reabilitacion en 2017. Ua passejada pedanhèra au còr de la vila que s'i troba e qu'i ei de descobrir, de dia com de nueit. La soa mesa en lutz que recebó un prèmi deu « Street Art Lighting ». Au Hedàs, que s'i tròban bars, restaurants, ua discotèca, ua aïra de jòcs entaus mainatges... e la Ciutat creativa de la cultura bearnesa.



Accès au Hedàs per l'ascensor suu pont de la carrèra deus Corderèrs.
Tél : +33 (0)5 59 30 60 34
ciutat.org





14

La Hala

Lo Mercat de Pau : estonant per la soa diversitat de « culturas »... Enter lo pasiment deus paisans de la campanha a l'entorn e los veneders fixes, on tots los gastronòmes e s'arretroban... Ua institucion de tot dia (manca lo diluns) de non pas mancar ! Que s'i pòt encontrar tots los restaurators mei prestigiós de la region qui i vieren har torrinar los lors menus. La Hala qu'estó renovada sanceralement entre 2017 e 2019. Lo projècte que s'arcebo un prèmi mondial au Wan Awards (World Architecture News Awards) decernit per ua jurada internacionau au nom de l'Academia mondial d'arquitectura.

INFORMACIONS PRACTICAS

La Hala

Plaça de la Republica
Deu dimars au dissabte
de 7:00 a 15:00.
Lo dimenge de 9:00 a 15:00.
De nuit de 17:00 a 23:00.
lo darrèr divès deu mes.

Lo pasiment

deus Productors
Plaça de la Republica
Dimars, dimèrcs,
divès
e dissabte
de 6:00 a 13:00.



15

Lo passatge Carnot

Petita desviada au ras de la Hala. Un navèth lòc unic compausat de talhèrs botigas dedicats aus mestiers d'art, d'un brocantaire e d'ua sala de mostras. Lo café culturau Aquiu que prepausa ua restauracion locau, un canton especieria, e mantuas animacions.

Los artisans que v'arcuelhen : Dimèrcs, dijaus e divès :
de 15:00 a 19:00 - Dissabte : de 10:00 a 19:00 - Cada tresau
dimenge deu mes : de 10:00 a 14:00.
passage-carnot.fr



16

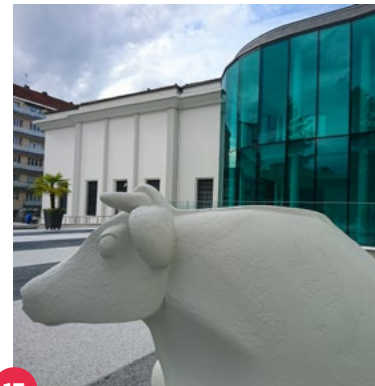
Plaça Clemenceau, 2019

La plaça Clemenceau

Qu'ei au sègle XVIIIau qu'i estó amainatjada ací la purmèra plaça aperada a l'èpòca Castellana, après la destruccion de la glèisa Nosta Dauna deus Morts. Au sègle XIXau, qu'arcuelhó la Hala Navèra. Atau, qu'auheri un espaci mei larg que la plaça petita Reina Margarida. Qu'estó des las annadas 1930 solament que s'impasèu com un verdader centre de la vita urbana, dab la creacion deu Palais deus Pirenèus qui la bordeja au sud. Despuish ença, que prepausa ua perspectiva unica suu pic deu Gavisòs e las montanhas. Qu'ei tanben ua crozada qui distribueish las passejadas possiblas per tot lo còr istoric. Las terrassas nombrosas que permeten de har ua pausa en còr de vila.



Plaça Clemenceau, 1930



17

Lo musèu de las Bèras Arts

Lo musèu de las Bèras Arts qu'auhereish ua colleccion de las bèras e ricas de las escolàs flamencas, olandesas, italianas, espanhòlas e francesas deu XVau sègle XXau. Situat dens un bastiment art-deco caracteristic de las annadas 30, la soa arquitectura que conjuga perfèitament classicisme e modernitat. En mei de l'òbra màger de Degas, « Lo Burèu de coton a Navèra Orleans », que citam El Greco, Giordano, Rubens, Fantin Latour, Morisot, Lhote, Marquet, Flandrin, Simone Cantarini e la soa pintrura d'òli sus tela « Agar e l'anjo », mès tanben pintres regionalistas com Galos, Poumeyrol, Laborde... Lo musèu qu'arcuelh regularament mostras temporàrias. Despuish octobre de 2019, l'Espace de las Arts qu'amassa sus un medish siti lo musèu de las Bèras Arts e l'Escòla Superiora d'Art e de Design deus Pirenèus. En 2021, lo jardin deu musèu qu'estó creat e qu'arcuelhó la « hont deus mainatges » ua òbra remarcabla de l'escultor paulin Ernest Gabard.

INFORMACIONS PRACTICAS

Obèrt deu dimars
au dimenge
de 11:00 a 18:00.
Barrat lo diluns e
los dias sabatèrs.
1, carrèra
Mathieu Lalanne
Tél : +33 (0)5 59 27 33 02
Accessible tà las
personas
dab mobilitat
reduida.



Villa Challe



18

La placeta George V

Au bòrd deu balaord deus Pirenèus, la placeta George V e lo balaord d'Aragon que son ua creacion màger de las annadas 1920-1930. Que religan la passejada emblematica au còr navèth de la vila qui ei la plaça Clemenceau. A la dreita, lo palais d'Aragon. A l'esquèrra, lo palatz d'Aussau, dab lo son estil paquebòt, que balha a la placeta George V un ambient unic. Drin mei luenh, l'immòble deu n°14

qu'ei plan plaçat e visible suu balaord. Aperada « Maison blanche » o « Immòble de las colonas » peus paulins, qu'estó imaginat per Henry Challe dens las annadas 1930. Qu'ei d'ua grana modernitat en tot presentar elements de classicisme, caracteristic de l'estil art deco a Pau. Lo son davantèr escultat per Vérez que representa dus nòvis autorn d'ua hont de joentut.



Lo Palais d'ivèrn dens las annadas 1900

19 Lo Palais deus Congrès e lo parc Beaumont

Lo Palais Beaumont e lo Centre deus Congrès de Pau. Que s'i trobava lo casinò dinc a 2019. Deu Palais d'ivèrn, bastit en 1900, qu'a eretat lo sons dus campanars. La villa Beaumont e lo parc qu'eston crompats per la municipalitat paulina en 1876 a la Comtessa de Noailles. L'ancian jardin privat qu'estó amenatjat en parc public per Henri Martinet a la fin deu sègle XIXau. Bucolic, lo jardin pirenenc qu'estó creat peu paisagista Louis Descorges per las annadas 1930. Que dessenha un projècte navèth : la soa traversada que'vs miarà cap tau Teatre de verdura qui arcuelh ua programacion a gratis rica de concèrts tot lo long de l'estiu.

20 Las villas e los lors parcs

A la debuta deu sègle XIXau, Pau que's hesò anglesa. A la fin de la guèrras napoleonianas, las tropas de Wellington que deishèn com sovièner deu lor passatge dens la vila en 1856 lo gòlf mei vielh deu continent, e, dab lo gran bal organizat au castèth en lo son aonor, qu'estó sufisent entà « lançar » la ciutat bearnesa tranquilla. Puish, lo mètgè d'origina escocesa Alexander Taylor que n'assegurè la renomada en ne laudant lo climat. Los estrangèrs fortunats que s'enamorèn de Pau. Los Anglès que lancèn la mòda : La vila que's pleè de villas dab parcs somptuós. Mès la purmèra guèrra mondiala que soè los classes de la mòda de las vacanças paulinas. Qu'èra acabat lo temps de la vita vilanèra e esvagada, deus bals e de las caças au còrrer. Mès la villas paulinas que son enquèra uei los testimònis de l'èsplendor passada de la vita deus provedits, quan quauquas uas se seràn vist los parcs diminuats o parcellats. Las qui suberviscut que fòrman totun un paisatge urban deus arremarcables. Sus l'avienguda de l'estadi nautic, las tres villas « San Carlos », « Beith Rahat » e « Nitot » que ve'n balhan un beròi apercebut.



Parc Beaumont

Tornar suu balaord deus Pirenèus Taula d'orientacion



Villa Nitot

Tornatz d'on ètz arribats, cap au balaord deus Pirenèus e au funicular (etapa 3). Aqueste balaord, bordejat d'edificis deus beròis, que senhoreja mantuns jardins. La baranda deu balaord qu'ei equipada de placas qui indican lo nom deus pics qui'u hèn cap : miratz lo paraton de l'usina de tramways en contrabaish dab l'òsca talhucada hens la fonta e identificatz los malhs pirenencs.

Un sistèmi engeniós entà trobar los malhs deus Pirenèus, ací l'Aussau.



PAU

PLAÇA REIAU - 64000 PAU
Tél. +33 (0)5 59 27 27 08
accueil@tourismepau.fr
tourismepau.com

OBÈRT TOTA L'ANNADA

- deu diluns au dissabte de 9:00 a 18:00
- lo dimenge de 9:30 a 13:00
- barrat los dias sabatèrs

LESCAR

PLAÇA REIAU - 64230 LESCAR
Tél. +33 (0)5 59 81 15 98
accueil-lescar@tourismepau.fr

OBÈRT TOTA L'ANNADA

- deu dimars au dissabte
- de 9:00 a 12:00 e 14:00 a 18:00
- barrat los dias sabatèrs



PASS Malins

ENTĀ VISITAR LIBRAMENT PAU
EN VENTA A TORISME PAU E PIRENÈUS



PASSA GORMAND : HAMI PETITA 8€ HAMI GRANA 15€
Tastatz la vila autament ! 49 especialitats de degustar en çò de 26 artesans e comerçants. Deu còr istoric dinc a la Hala navèra, descobritz la nosta carta e compausatz-ve lo disnar o lo vrespalh... Lo Passa Gormand que'vs convida a regalar-ve de las mei bonas especialitats de la nosta vila : charcutièrs, poralhèrs, hormatgèrs, pastissèrs, glacèrs, confidors, chocolatièrs, torrefactors, vinatèrs.



VIDEOGUIDA NAVÈRA AQUITÀNIA
LO CÒR ISTORIC DE PAU A GRATIS
Caminament multimèdia de 90' (3 km) semiat de 19 etapas deu patrimòni de la vila de Pau de non pas mancar. Un segond caminament qu'ei disponible tanben, suu tèma deu vacancejar. Descargatz videoguidenouvelleaquitaine.fr



TÈRRA AVENTURA GEOCACHING A GRATIS
Descargatz l'aplicacion a gratis e començatz la vòsta aventura a Pau, Lescar e deu Bòsc d'Arrens lo temps d'ua caça de tresaur pleada d'enigmas. Lo vòste objectiu : trobar l'« esconeder », la caisheta qui contien un escudet a l'efigia d'un personatge nomiat « Poiç ». A vosauts de ví har !

SENHALETICA PATRIMONIAU



Supòrts
d'informacion
qui valorizan lo
patrimòni
arquitecturau,
istoric e naturau
de la Vila de Pau
que v'acompanhan
au briu de la vòsta
passejada.

